

# REDMOND

Мультиварка  
MC109



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

RUS

6

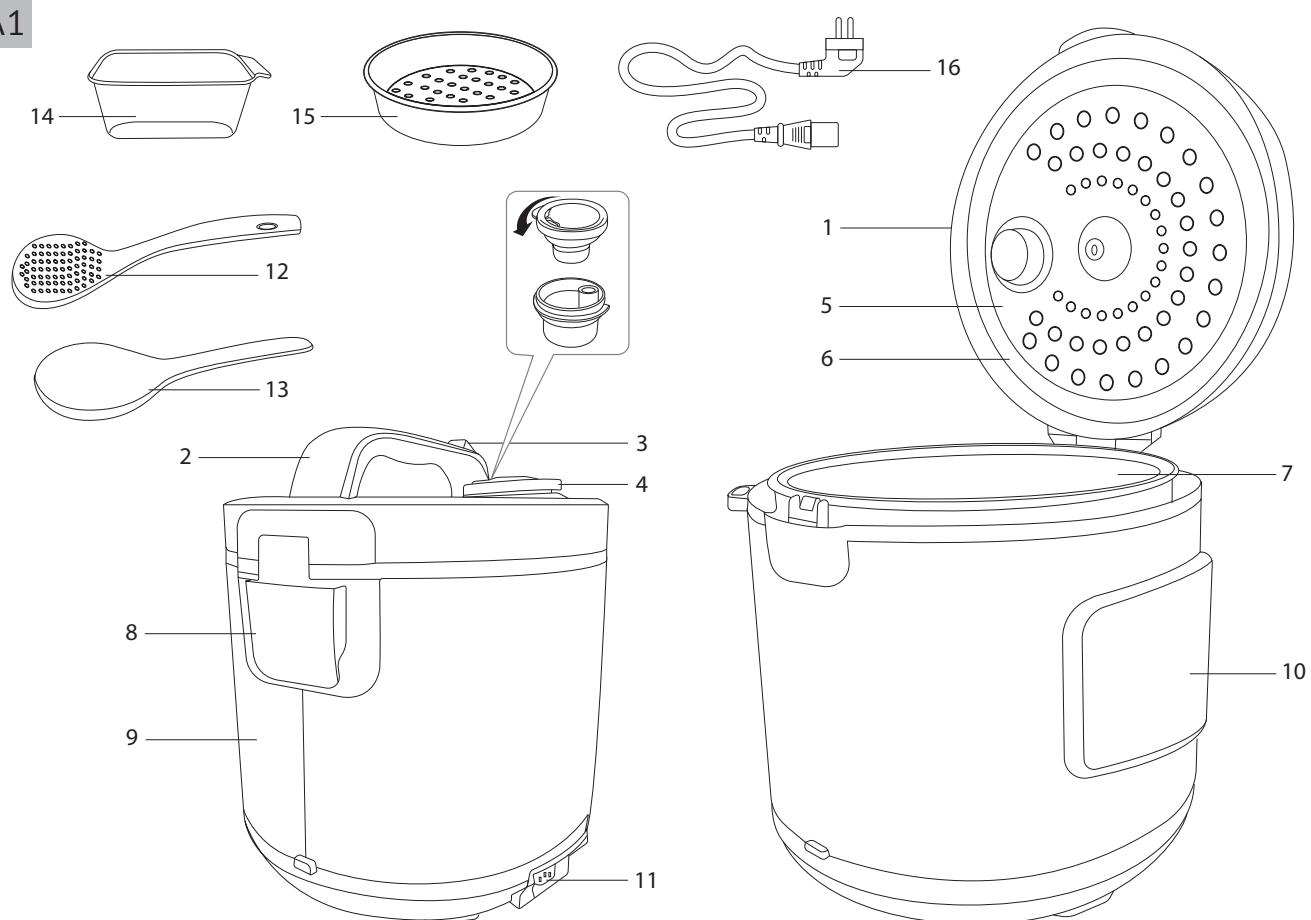
KAZ

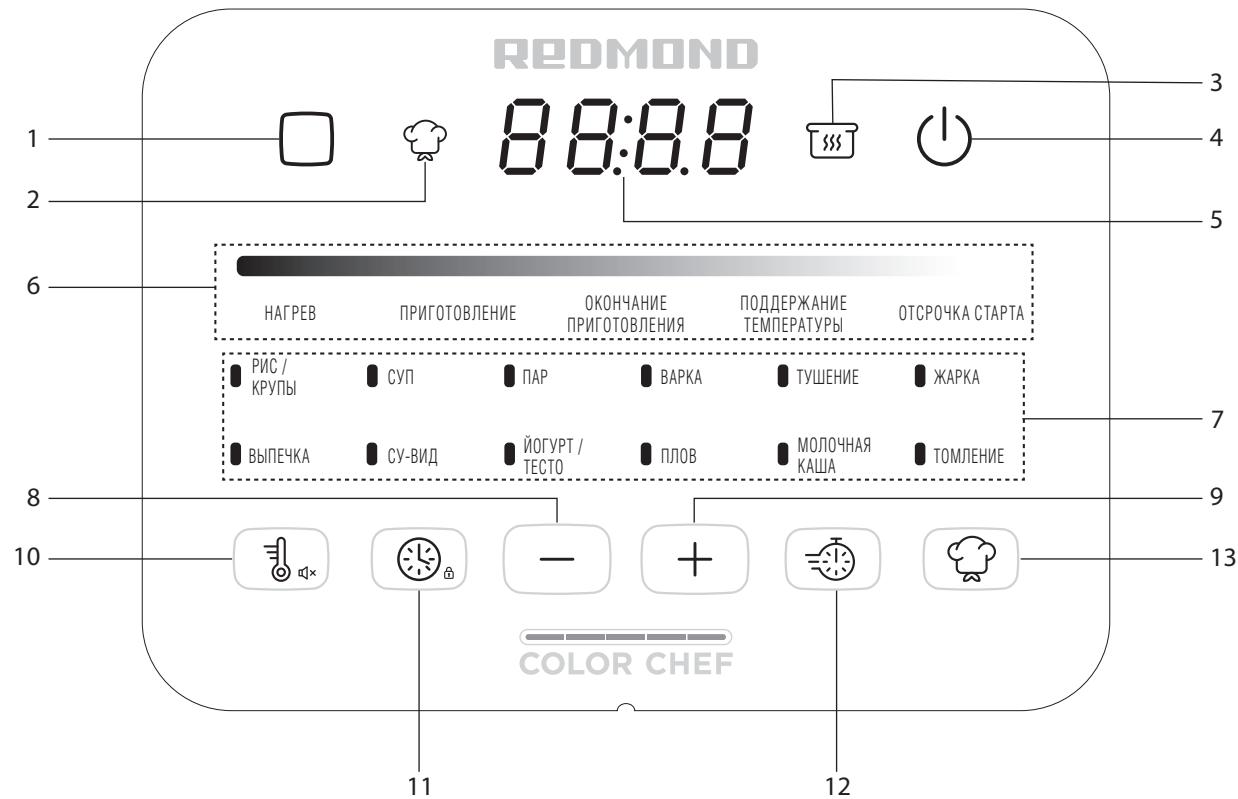
18

# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	6	III. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ .....	12
Технические характеристики .....	7	Общие рекомендации.....	12
Автоматические программы приготовления .....	7	Ошибки при приготовлении и способы их устранения .....	12
Функции.....	7	Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару.....	14
Комплектация .....	7	Рекомендации по использованию температурных режимов.....	14
Устройство прибора.....	8	IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ .....	14
Панель управления.....	8	V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ .....	14
I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.....	8	VI. УХОД ЗА ПРИБОРОМ .....	15
II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА .....	8	Общие правила и рекомендации .....	15
Отключение звуковых сигналов.....	8	Очистка корпуса .....	15
Блокировка панели управления.....	8	Очистка внутренней крышки .....	15
Общий порядок действий при использовании автоматических программ приготовления .....	9	Очистка съемного парового клапана .....	15
Установка времени приготовления.....	9	Очистка чаши .....	15
Программа «МУЛЬТИПОВАР»: установка температуры приготовления до старта .....	10	Удаление конденсата .....	16
Отсрочка старта программы.....	10	Очистка рабочей камеры .....	16
Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ».....	10	Хранение и транспортировка .....	16
Автоподогрев (поддержание температуры готовых блюд).....	11	VII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР .....	16
Разогрев блюд.....	11	VIII. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.....	17
Сводная таблица автоматических программ приготовления ( заводские установки).....	11		
Шкала состояния Color Chef.....	12		

A1





## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим вас за то, что отдали предпочтение бытовой технике REDMOND.

REDMOND – это качество, надежность и неизменно внимательное отношение к потребностям клиентов. Надеемся, что вам понравится продукция компании и вы также будете выбирать наши изделия в будущем.

Мультиварка MC109 – современный многофункциональный прибор для приготовления пищи в домашних условиях.

*Хотите узнать больше? Посетите наш сайт [www.redmond.company](http://www.redmond.company).*

Здесь вы найдете актуальную информацию о предлагаемой технике REDMOND и ожидаемых новинках, сможете получить консультацию онлайн, а также заказать продукцию REDMOND и оригинальные аксессуары к ней в нашем интернет-магазине.

**Служба поддержки пользователей REDMOND в России: 8-800-600-90-21 (звонок по России бесплатный).**



Прежде чем использовать данное изделие, внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и сохраните его в качестве справочника. Правильное использование прибора значительно продлит срок его службы.

**Меры безопасности и инструкции, содержащиеся в данном руководстве, не охватывают все возможные ситуации, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации прибора. При работе с устройством пользователь должен руководствоваться здравым смыслом, быть осторожным и внимательным.**

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением требований по технике безопасности и правил эксплуатации изделия.
- Данный электроприбор представляет собой многофункциональный прибор для приготовления пищи в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации. Промышленное или любое другое нецелевое использование прибора будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия. В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.

• Перед подключением прибора к электросети проверьте, совпадает ли ее напряжение с номинальным напряжением питания прибора (см. технические характеристики или заводскую табличку изделия).

- Используйте удлинитель, рассчитанный на потребляемую мощность прибора, – несоответствие параметров может привести к короткому замыканию или возгоранию кабеля.
- Подключайте прибор только к розеткам, имеющим заземление, – это обязательное требование защиты от поражения электрическим током. Используя удлинитель, убедитесь, что он также имеет заземление.



**ВНИМАНИЕ!** Во время работы прибора его корпус, чаша и металлические детали нагреваются! Будьте осторожны! Используйте кухонные рукавицы. Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над прибором при открывании крышки.

- Выключайте прибор из розетки после использования, а также во время его очистки или перемещения. Извлекайте электрошнур сухими руками, держивая его за штепсель, а не за провод.
- Не протягивайте шнур электропитания в дверных проемах или вблизи источников тепла. Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели.



**ПОМНИТЕ:** случайное повреждение кабеля электропитания может привести к неполадкам, которые не соответствуют условиям гарантии, а также к поражению электротоком. При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготавитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.

- Не устанавливайте прибор на мягкую поверхность, не накрывайте его во время работы: это может привести к перегреву и поломке прибора.

- Запрещена эксплуатация прибора на открытом воздухе: попадание влаги или посторонних предметов внутрь корпуса прибора может привести к его серьезным повреждениям.
- Используйте прибор на высоте не более 2000 м над уровнем моря.
- Перед очисткой прибора убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл. Стого следуйте инструкциям по очистке прибора.

**STOP** ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании данного прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещены самостоятельный ремонт прибора или внесение изменений в его конструкцию. Ремонт прибора должен производиться исключительно специалистом авторизованного сервис-центра. Непрофессионально выполненная работа может привести к поломке прибора, травмам и повреждению имущества.

**ВНИМАНИЕ!** Запрещено использование прибора при любых неисправностях.

### Технические характеристики

Модель.....	MC109
Мощность.....	860 Вт
Напряжение .....	220–240 В, 50 Гц
Защита от поражения электротоком .....	класс I
Объем чаши .....	5 л
Покрытие чаши .....	антипригарное DAIKIN®
Дисплей.....	светодиодный
Панель управления.....	сенсорная
Паровой клапан .....	съемный
Габаритные размеры (Ш × В × Г).....	270 × 303 × 270 мм
Вес нетто.....	3,95 кг

### Автоматические программы приготовления

1. МУЛЬТИПОВАР	6. ВАРКА	11. ЙОГУРТ/ТЕСТО
2. ЭКСПРЕСС	7. ТУШЕНИЕ	12. ПЛОВ
3. РИС/КРУПЫ	8. ЖАРКА	13. МОЛОЧНАЯ КАША
4. СУП	9. ВЫПЕЧКА	14. ТОМЛЕНИЕ
5. ПАР	10. СУ-ВИД	

### Функции

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (изменение температуры и времени в процессе приготовления) .....	есть
Поддержание температуры готовых блюд (автоподогрев) .....	до 12 часов
Предварительное отключение автоподогрева .....	есть
Разогрев блюд .....	до 12 часов
Отложенный старт .....	до 24 часов
Шкала состояния Color Chef .....	есть
Отключение звуковых сигналов .....	есть
Блокировка панели управления .....	есть

### Комплектация

Мультиварка .....	1 шт.
Чаша .....	1 шт.
Контейнер для приготовления на пару .....	1 шт.
Мерный стакан .....	1 шт.
Черпак .....	1 шт.
Плоская ложка .....	1 шт.
Шнур питания .....	1 шт.
Книга рецептов .....	1 шт.
Руководство по эксплуатации .....	1 шт.
Сервисная книжка .....	1 шт.

Производитель имеет право на внесение изменений в дизайн, комплектацию, а также в технические характеристики изделия в ходе постоянного совершенствования своей продукции без дополнительного уведомления об этих изменениях. В технических характеристиках допускается погрешность ±10%.

#### Устройство прибора (схема A1, стр. 4)

1. Крышка прибора
2. Ручка для открывания крышки
3. Кнопка открытия крышки
4. Съемный паровой клапан
5. Внутренняя крышка
6. Уплотнительное кольцо
7. Чаша
8. Контейнер для сбора конденсата
9. Корпус прибора
10. Панель управления с дисплеем
11. Разъем для подключения сетевого шнура
12. Плоская ложка
13. Черпак
14. Мерный стакан
15. Контейнер для приготовления на пару
16. Сетевой шнур

#### Панель управления (схема A2, стр. 5)

1. Кнопка □ – включение/отключение режима разогрева, прерывание работы программы приготовления, сброс сделанных настроек
2. Индикатор программы «МУЛЬТИПОВАР»
3. Индикатор автоподогрева/разогрева
4. Кнопка ⌂ – запуск программы приготовления, включение подогрева, запуск программы «ЭКСПРЕСС» из режима ожидания
5. Дисплей
6. Шкала состояния Color Chef
7. Индикаторы автоматических программ приготовления
8. Кнопка — – уменьшение значения параметра, выбор автоматической программы приготовления
9. Кнопка + – увеличение значения параметра, выбор автоматической программы приготовления
10. Кнопка ⌂ – настройка температуры приготовления, отключение звуковых сигналов
11. Кнопка ⌂ – настройка времени приготовления, блокировка панели управления

12. Кнопка ⌂ – настройка времени отсрочки старта
13. Кнопка ⌂ – выбор программы «МУЛЬТИПОВАР»

## I. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Аккуратно достаньте изделие и его комплектующие из коробки. Удалите все упаковочные материалы и рекламные наклейки.



**Обязательно сохраните на месте предупреждающие наклейки, наклейки-указатели (при наличии) и табличку с серийным номером изделия на его корпусе!**

*После транспортировки или хранения при низких температурах необходимо выдержать прибор при комнатной температуре не менее 2 часов перед включением.*

Корпус прибора протрите влажной тканью, съемные детали промойте в теплой воде. Тщательно просушите прибор перед подключением к электросети.

Установите прибор на ровную твердую сухую горизонтальную поверхность так, чтобы выходящий из-под крышки горячий пар не попадал на обои, декоративные покрытия, электронные приборы и другие предметы или материалы, которые могут пострадать от повышенных влажности и температуры.

Перед использованием убедитесь в том, что внешние и видимые внутренние части прибора и чаши не имеют повреждений, сколов и других дефектов. Подключите шнур питания к разъему на корпусе, убедитесь в прочности соединения.



**ВНИМАНИЕ! Поднимать прибор за ручку для открывания крышки ЗАПРЕЩЕНО.**

*Не включайте прибор без установленной внутрь чаши или с пустой чашей – при случайном запуске программы приготовления это приведет к критичному перегреву прибора или к повреждению антипригарного покрытия. Перед жаркой продуктов налейте в чашу немного растительного или подсолнечного масла.*

## II. ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

### Отключение звуковых сигналов

Вы можете включать/отключать звуковые сигналы в любом режиме работы прибора, кроме режима настройки программ. Для этого нажмите и удерживайте кнопку ⌂, на дисплее отобразится сообщение «SOFF», звуковые сигналы будут отключены.

Для включения звуковых сигналов повторно нажмите и удерживайте кнопку ⌂, прибор подаст звуковой сигнал, на дисплее отобразится сообщение «S\_On».

### Блокировка панели управления

Для обеспечения дополнительной безопасности в приборе предусмотрена функция блокировки панели управления, предупреждающая случайное нажатие кнопок. Для включения блокировки панели управления в любом режиме, кроме настройки программы, нажмите

и удерживайте кнопку , прозвучит звуковой сигнал, на дисплее на несколько секунд появятся символы [ ]. При нажатии любой кнопки в режиме блокировки на дисплее на несколько секунд будут появляться символы [ ].

Чтобы снять блокировку, повторно нажмите и удерживайте кнопку , прозвучит звуковой сигнал, на дисплее на несколько секунд появятся символы [ ].

## Общий порядок действий при использовании автоматических программ приготовления

**ВАЖНО!** Если вы используете прибор для кипячения воды (например, при варке продуктов), ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать температуру приготовления выше 100 °C. Это может привести к перегреву и поломке прибора. По той же причине ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать для кипячения воды программы «ЖАРКА» и «ВыПЕЧКА».

- Подготовьте (отмерьте) необходимые ингредиенты.
- Разместите ингредиенты в чаше, следуя указаниям книги рецептов или Сводной таблицы программ приготовления (если вы готовите по своему рецепту). Следите за тем, чтобы все ингредиенты, включая жидкость, находились ниже максимальной отметки на внутренней поверхности чаши. Убедитесь, что чаша установлена без перекосов и плотно соприкасается с нагревательным элементом.

При работе с мультиваркой используйте только чашу, входящую в комплект или рекомендованную производителем. Использование другой посуды ЗАПРЕЩЕНО!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ обрабатывать продукты непосредственно в чаше! Это может привести к повреждению антипригарного покрытия, деформации чаши и выходу прибора из строя.

- Закройте крышку мультиварки до щелчка.

При использовании некоторых программ допускается приготовление при открытой крышке, следуйте указаниям книги рецептов.

**ВНИМАНИЕ!** Если вы готовите на высоких температурах с использованием большого количества растительного масла, всегда оставляйте крышку прибора открытой.

- Подключите сетевой шнур к разъему на корпусе.
- Подключите прибор к электросети. Прозвучит звуковой сигнал, на некоторое время загорится и затем потухнет индикация шкалы состояния Color Chef, прибор перейдет в режим ожидания (на дисплее отображается – – – –).
- Нажимая кнопки + и –, выберите необходимую программу приготовления. Переключение программ осуществляется по кругу, индикатор выбранной программы будет мигать. Для выбора программы «МУЛЬТИПОВАР» нажмите кнопку , индикатор будет мигать.
- При необходимости измените время приготовления, установленное по умолчанию (см. раздел «Установка времени приготовления»). В программе «МУЛЬТИПОВАР» также предусмотрена возможность регулировки температуры приготовления до старта (см. раздел «Программа «МУЛЬТИПОВАР»: установка температуры приготовления до старта»).

- При необходимости установите время отсрочки старта (см. раздел «Отсрочка старта программы»).

При настройке параметров приготовления измененное значение мигает на дисплее. При бездействии в течение 5 секунд измененное значение автоматически сохраняется. При бездействии в течение одной минуты во время настройки программы прибор перейдет в режим ожидания.

Нажатие кнопки во время настройки программы приготовления приведет к сбросу всех сделанных настроек. Повторное нажатие кнопки переведет прибор в режим ожидания.

На любом этапе настройки нажатие кнопки приведет к запуску программы приготовления с текущими настройками. Неизмененные параметры останутся по умолчанию.

- Для запуска программы приготовления нажмите кнопку . Для запуска программы «ЭКСПРЕСС» нажмите кнопку в режиме ожидания.
- Во время работы программы на дисплее ведется обратный поминутный отсчет времени приготовления, индикатор выбранной программы горит постоянно, шкала состояния Color Chef горит оранжевым цветом. Если активна функция автоподогрева, горит индикатор (см. раздел «Автоподогрев (поддержание температуры готовых блюд)»). Во время работы программы «МУЛЬТИПОВАР» горит индикатор . В зависимости от выбранной программы приготовления обратный поминутный отсчет времени приготовления на дисплее начнется сразу или по достижении необходимой температуры в чаше.

В некоторых автоматических программах отсчет установленного времени приготовления начинается только после выхода прибора на заданные рабочие параметры. Например, в программе «ПАР» обратный отсчет заданного времени приготовления начнется только после закипания воды и образования достаточно плотного пара в чаше. Во время выхода на рабочие параметры шкала состояния Color Chef будет гореть красным цветом.

- По окончании работы программы/автоподогрева прозвучат три звуковых сигнала, на дисплее на несколько секунд появится надпись «End», затем прибор перейдет в режим ожидания, шкала состояния Color Chef будет гореть зеленым цветом.
- Чтобы прервать процесс приготовления или автоподогрев, нажмите кнопку .

Для получения качественного результата предлагаем воспользоваться рецептами по приготовлению блюд из прилагаемой к мультиварке кулинарной книги, разработанной специально для этой модели. Соответствующие рецепты вы также можете найти на сайте [www.redmond.company](http://www.redmond.company).

## Установка времени приготовления

Вы можете самостоятельно устанавливать время приготовления для каждой программы, кроме программы «ЭКСПРЕСС». Шаг изменения и возможный диапазон задаваемого

времени зависят от выбранной программы приготовления (см. «Сводную таблицу автоматических программ приготовления»).

1. После выбора автоматической программы приготовления нажмите кнопку значение часов на дисплее начнет мигать.
2. Нажимая кнопки — и +, установите желаемое значение часов. Переключение происходит по кругу. Для быстрого изменения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
3. Для сохранения изменений и перехода к настройке минут нажмите кнопку .
4. Аналогично установите значение минут. Не нажмайтe кнопки на панели несколько секунд, изменения будут сохранены автоматически (цифры на дисплее перестанут мигать). Чтобы вернуться к настройке часов, до автосохранения еще раз нажмите кнопку .

#### **Программа «МУЛЬТИПОВАР»: установка температуры приготовления до старта**

При использовании программы «МУЛЬТИПОВАР» вы можете регулировать не только время, но и температуру приготовления до старта. Диапазон возможных значений – от 35 до 160 °C, с шагом в 1 °C.

1. Нажмите кнопку , на дисплее начнет мигать индикатор .
2. Нажмите кнопку , значение температуры по умолчанию на дисплее начнет мигать.
3. Нажимая кнопки — и +, установите желаемое значение температуры. Переключение происходит по кругу. Для быстрого изменения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
4. Не нажмайтe кнопки на панели несколько секунд, изменения будут сохранены автоматически (дисплей вернется к отображению времени приготовления).

Для защиты от перегрева при установке температуры приготовления выше 150 °C максимальное время приготовления будет ограничено двумя часами.

Если вы используете программу «МУЛЬТИПОВАР» для кипячения воды (например, при варке продуктов), ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать температуру приготовления выше 100 °C.

#### **Отсрочка старта программы**

Функция «Отсрочка старта» позволяет установить время, по истечении которого начнется выполнение программы приготовления.

1. После выбора автоматической программы приготовления нажмите кнопку , значение часов на дисплее начнет мигать, шкала состояния Color Chef будет мигать фиолетовым цветом.
2. Нажимая кнопки + и —, установите желаемое значение часов. Переключение происходит по кругу. Для быстрого изменения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
3. Для сохранения изменений и перехода к настройке минут нажмите кнопку .

4. Аналогично установите значение минут. Не нажмайтe кнопки на панели несколько секунд, изменения будут сохранены автоматически (цифры на дисплее перестанут мигать, шкала состояния Color Chef будет гореть фиолетовым цветом постоянно). Чтобы вернуться к настройке часов, до автосохранения еще раз нажмите кнопку .

Данная функция доступна не во всех программах (см. «Сводную таблицу автоматических программ приготовления»).

Во время работы функции «Отсрочка старта» на дисплее ведется обратный поминутный отсчет до начала работы программы, горит индикатор выбранной программы, шкала состояния Color Chef горит фиолетовым цветом постоянно. Если активна функция автоподогрева, горит индикатор (см. раздел «Автоподогрев (поддержание температуры готовых блюд)»).

Во время работы функции «Отсрочка старта» на дисплее идет обратный отсчет времени, оставшегося до начала приготовления. Нажмите кнопку : на дисплее на несколько секунд отобразится установленное время приготовления.

По окончании работы функции прибор подаст три звуковых сигнала, начнется выполнение выбранной программы приготовления, шкала состояния Color Chef сменит цвет на оранжевый (при выборе программы «ПАР» или «ЖАРКА» – на красный).

Не рекомендуется использовать функцию «Отсрочка старта», если рецепт содержит скоропортящиеся продукты (яйца, свежее молоко, мясо, сыр и т. д.).

#### **Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ»**

Откройте для себя еще больше возможностей для кулинарного творчества с новой функцией «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ»! Используя функцию «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ», вы сможете изменять настройки программ прямо в процессе приготовления.

Вы всегда сможете настроить работу любой программы так, чтобы она соответствовала именно вашим пожеланиям. Выкипает суп? Молочная каша «кубирует»? Овощи на пару готовятся слишком долго? Измените температуру или время приготовления, не прерывая работу программы, как если бы вы готовили на плите или в духовом шкафу.

Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» позволяет изменять время и температуру приготовления во время выполнения любой автоматической программы, кроме программы «ЭКСПРЕСС».

Функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» может оказаться особенно полезной, если вы готовите блюда по сложным рецептам, требующим сочетания различных программ приготовления (например, при приготовлении голубцов, бефстроганова, супов и пасты по различным рецептам, джема и т. д.).

#### **Изменение температуры в процессе приготовления**

Диапазон изменения температуры приготовления – от 35 до 160 °C с шагом изменения в 1 °C. Регулировка температуры в процессе приготовления аналогична настройке температуры до старта в программе «МУЛЬТИПОВАР».

- В процессе приготовления нажмите кнопку , значение температуры по умолчанию на дисплее начнет мигать.
- Нажмите кнопки — и +, установите желаемое значение температуры. Переключение происходит по кругу. Для быстрого изменения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
- Не нажимайте кнопки на панели несколько секунд, изменения будут сохранены автоматически (дисплей вернется к отображению времени приготовления).

**i** Для защиты от перегрева при установке температуры приготовления выше 150 °C максимальное время приготовления будет ограничено двумя часами.

#### Изменение времени в процессе приготовления

Диапазон и шаг изменения времени приготовления зависят от выбранной программы (см. Сводную таблицу автоматических программ приготовления). Регулировка времени в процессе приготовления аналогична установке времени до старта программы.

- В процессе приготовления нажмите кнопку , значение часов на дисплее начнет мигать.
- Нажмите кнопки — и +, установите желаемое значение часов. Переключение происходит по кругу. Для быстрого изменения нажмите и удерживайте соответствующую кнопку.
- Для сохранения изменений и перехода к настройке минут нажмите кнопку .
- Аналогично установите значение минут. Не нажимайте кнопки на панели несколько секунд, изменения будут сохранены автоматически (цифры на дисплее перестанут мигать). Чтобы вернуться к настройке часов, до автосохранения еще раз нажмите кнопку .

**i** Если установить значение времени приготовления 00:00, работа программы будет остановлена.

В время работы функции «Отсрочка старта» функция «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» недоступна. При изменении температуры или времени приготовления во время выхода на рабочие параметры (если это предусмотрено заводскими настройками) процесс предварительного нагрева будет прерван, начнется обратный отсчет времени работы программы.

#### Автоподогрев (поддержание температуры готовых блюд)

Данная функция включается автоматически сразу по завершении работы программы приготовления и может поддерживать температуру готового блюда в пределах 70–75 °C до 12 часов. При действующем автоподогреве горит индикатор , шкала состояния Color Chef горит синим цветом, на дисплее ведется прямой поминутный отсчет времени работы в данном режиме.

Чтобы выключить автоподогрев, нажмите кнопку . Прибор перейдет в режим ожидания.

**i** Данная функция доступна не на всех программах (см. Сводную таблицу автоматических программ приготовления).

#### Включение автоподогрева

По умолчанию автоподогрев отключен. Чтобы включить автоподогрев, во время работы программы приготовления или функции отсрочки старта нажмите кнопку , индикатор  загорится. Чтобы отключить автоподогрев повторно нажмите кнопку , индикатор  погаснет.

**i** При установке температуры приготовления ниже 80 °C автоподогрев будет недоступен.

#### Разогрев блюд

Вы можете использовать прибор для разогрева блюд. Для этого:

- Переложите продукты в чашу, установите ее в корпус прибора.
- Закройте крышку, подключите прибор к электросети.
- Нажмите и удерживайте кнопку , загорится индикатор , таймер начнет прямой поминутный отсчет времени разогрева, шкала состояния Color Chef будет гореть красным цветом.
- Когда прибор разогреет блюдо до 70 °C, прозвучат два звуковых сигнала, шкала состояния Color Chef сменит цвет и будет гореть синим цветом. Прибор будет поддерживать блюдо горячим в течение 12 часов.
- Для отключения разогрева нажмите кнопку , прибор перейдет в режим ожидания.

**💡** Благодаря функциям автоподогрева и разогрева прибор может сохранять продукт горячим до 12 часов, однако мы не рекомендуем оставлять блюдо в горячем состоянии более чем на два-три часа, так как иногда это может привести к изменению его вкусовых качеств.

#### Сводная таблица автоматических программ приготовления ( заводские установки)

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления по умолчанию	Диапазон регулировки времени приготовления / Шаг установки	Ожидание выхода на рабочие параметры	Отсрочка старта	Автоподогрев
МУЛЬТИПО-ВАР	Приготовление различных блюд с возможностью установки температуры и времени приготовления. При установке температуры 150 °C и выше время приготовления будет ограничено двумя часами	0:30	1 мин – 15 ч / 1 мин		✓	✓
ЭКСПРЕСС	Программа предназначена для приготовления риса и рассыпчатых каш на воде. Программа предусматривает автоматическое отключение после полного выкипания воды. Во время работы программы на дисплее отображается 	Программа предусматривает автоматическое отключение после полного выкипания воды				

Программа	Рекомендации по использованию	Время приготовления	Диапазон регулировки времени приготовления / Шаг установки	Ожидание выхода на рабочие параметры	Отсрочка старта	Автоподогрев
РИС/КРУПЫ*	Приготовление различных круп и гарниров	0:35	5 мин - 4 ч / 1 мин		✓	✓
СУП	Приготовление бульонов, заправочных, овощных и холодных супов	1:00	10 мин - 8 ч / 5 мин		✓	✓
ПАР	Приготовление на пару мяса, рыбы, птицы, овощей и других продуктов. Используйте специальный контейнер (ходит в комплекте). Если вы не используете автоматические настройки времени в данной программе, обратитесь к таблице «Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару»	0:15	1 мин - 2 ч / 1 мин	✓	✓	✓
ВАРКА	Варка мяса, рыбы, птицы, овощей и других продуктов	1:00	1 мин - 6 ч / 1 мин		✓	✓
ТУШЕНИЕ	Тушение мяса, птицы, рыбы, овощей, гарниров и многокомпонентных блюд	1:00	10 мин - 12 ч / 5 мин		✓	✓
ЖАРКА	Жарка и приготовление различных продуктов во фритюре. После выхода на рабочие параметры прибор подаст два звуковых сигнала, поместите продукты в чашу. Во время работы данной программы крышка прибора должна оставаться открытой	0:18	1 мин - 2 ч / 1 мин	✓		✓
ВЫПЕЧКА	Выпечка кексов, бисквитов, пирогов из дрожжевого и слоенного теста, приготовление запеканок. Время автоподогрева ограничено 3 часами	1:00	10 мин - 4 ч / 5 мин		✓	✓
СУ-ВИД	Приготовление продуктов в вакуумной упаковке	3:00	1 ч - 12 ч / 10 мин		✓	
ЙОГУРТ/ТЕСТО	Приготовление различных видов йогурта, расстойка дрожжевого теста	8:00	10 мин - 12 ч / 5 мин		✓	
ПЛОВ	Приготовление плова (с мясом, рыбой, птицей, овощами)	1:00	10 мин - 2 ч / 5 мин		✓	✓
МОЛОЧНАЯ КАША	Приготовление каши с использованием пастеризованного молока малой жирности	0:30	5 мин - 4 ч / 1 мин		✓	✓
ТОМЛЕНИЕ	Приготовление тушенки, рульки, холодца, заливного	3:00	10 мин - 12 ч / 5 мин		✓	✓

\* Функция автоматического отключения программы после выкипания воды для приготовления рассыпчатых круп реализована в программе «ЭКСПРЕСС».

## Шкала состояния Color Chef

Цвет шкалы	Состояние прибора
Красный	Ожидание выхода на рабочие параметры

Цвет шкалы	Состояние прибора
Оранжевый	Идет процесс приготовления
Зеленый	Программа приготовления завершена
Синий	Идет процесс автоподогрева/разогрева
Фиолетовый	Активна отсрочка старта, прибор начнет работу по истечении установленного времени

## III. СОВЕТЫ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ

### Общие рекомендации

- Для приготовления овощей и других продуктов на пару залейте в чашу воду и установите контейнер для приготовления на пару. Отмерьте и подготовьте продукты согласно рецепту, равномерно разложите их в контейнере для приготовления на пару. Следуйте указаниям книги рецептов.
- Для приготовления молочных каш используйте пастеризованное молоко малой жирности, при использовании цельного молока разбавляйте его питьевой водой в пропорции 1:1. Перед приготовлением смазывайте чашу сливочным маслом. Тщательно промывайте все цельнозерновые крупы (рис, крупы, пшено и т.п.), пока вода не станет чистой. Строго соблюдайте пропорции, указанные в рецептах из прилагаемой книги. Уменьшайте или увеличивайте количество ингредиентов только пропорционально.
- Во время приготовления хлеба и выпечки следите за тем, чтобы исходные ингредиенты занимали не более половины объема чаши. Не рекомендуется использование функций «Отсрочки старта», так как это может повлиять на качество выпечки. Готовый продукт вынимайте из прибора сразу по приготовлению, чтобы он не стал влажным. Если это невозможно, допускается оставить продукт в приборе на небольшой срок при включенном автоподогреве.
- Не открывайте крышку прибора на этапе расстойки теста! От этого зависит качество выпекаемого продукта.
- При приготовлении продуктов во фритюре помещайте корзину с продуктами (приобретается отдельно) в уже разогретое масло. Используйте в качестве фритюра только рафинированное растительное масло. Готовьте с открытой крышкой. Помните о том, что масло очень горячее! Во избежание ожога используйте кухонные рукавицы и не наклоняйтесь над прибором. Не используйте одно и то же масло для повторного приготовления продуктов во фритюре.
- Перед повторным использованием программы «ЖАРКА» дайте прибору полностью остыть.

### Ошибки при приготовлении и способы их устранения

В представленной ниже таблице собраны типичные ошибки, допускаемые при приготовлении пищи в мультиварках, рассмотрены возможные причины и пути решения.

## БЛЮДО НЕ ПРИГОТОВИЛОСЬ ДО КОНЦА

Возможные причины проблемы		Способы решения
Крышка прибора была не закрыта или закрыта неплотно, поэтому температура приготовления была недостаточно высока		Во время приготовления не открывайте крышку прибора без необходимости. Закрывайте крышку до щелчка. Убедитесь, что ничто не мешает плотному закрытию крышки прибора и уплотнительная резинка на внутренней крышке не деформирована
Чаша и нагревательный элемент плохо контактируют, поэтому температура приготовления была недостаточно высока		Чаша должна быть установлена в корпус прибора ровно, плотно прилегая дном к нагревательному диску. Убедитесь, что в рабочей камере мультиварки нет посторонних предметов. Не допускайте загрязнений нагревательного диска
Неудачный подбор ингредиентов блюда. Данные ингредиенты не подходят для приготовления выбранным вами способом или была выбрана неверная программа приготовления. Ингредиенты нарезаны слишком крупно, нарушиены общие пропорции закладки продуктов. Время приготовления было недостаточным		Желательно использовать проверенные (адаптированные для данной модели прибора) рецепты. Используйте рецепты, которым можете действительно доверять. Подбор ингредиентов, способ их нарезки, пропорции закладки, выбор программы и времени приготовления должны соответствовать выбранному рецепту
При приготовлении на пару: в чаше слишком мало воды, чтобы обеспечить достаточную плотность пара		Наливайте в чашу воду обязательно в рекомендуемом рецептом объеме. Если вы сомневаетесь, проверьте уровень воды в процессе приготовления
При жарке	В чаше слишком много растительного масла	При обычной жарке достаточно, чтобы масло покрывало дно чаши тонким слоем. При жарке во фритюре следуйте указаниям соответствующего рецепта
	Избыток влаги в чаше	Не закрывайте крышку мультиварки при жарке, если это не прописано в рецепте. Свежезамороженные продукты перед жаркой обязательно разморозьте и слейте с них воду
При варке: выпивание бульона при варке продуктов с повышенной кислотностью		Некоторые продукты требуют специальной обработки перед варкой: промывки, пассерования и т.п. Следуйте рекомендациям выбранного вами рецепта
При выпечке (тесто не пропеклось)	В процессе расстойки тесто пристало к внутренней крышке и перекрыло паровой клапан	Закладывайте в чашу тесто в меньшем объеме
	В чаше слишком много теста	Извлеките выпечку из чаши, переверните и снова поместите в чашу, после чего продолжите приготовление. В дальнейшем при выпечке закладывайте в чашу тесто в меньшем объеме

## ПРОДУКТ ПЕРЕВАРИЛСЯ

Слишком малые размеры ингредиентов или слишком длительное время приготовления	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их нарезки, пропорции закладки, выбор программы и времени приготовления должны соответствовать его рекомендациям
После приготовления готовое блюдо слишком долго стояло на автоподогреве	Длительное использование функции автоподогрева нежелательно. Если в вашей модели прибора предусмотрено предварительное отключение данной функции, вы можете использовать эту возможность

## ПРИ ВАРКЕ ПРОДУКТ ВЫКИПАЕТ

При варке молочной каши выкипает молоко	Качество и свойства молока могут зависеть от места и условий его производства. Рекомендуем использовать только ультрапастеризованное молоко с жирностью до 2,5%. При необходимости молоко можно немножко разбавить питьевой водой
Ингредиенты перед варкой были не обработаны либо обработаны неправильно (плохо промыты и т.д.). Не соблюдены пропорции ингредиентов или неверно выбран тип продукта	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям. Цельнозерновые крупы, мясо, рыбу и морепродукты всегда тщательно промывайте до чистой воды
Продукт образует пену	Рекомендуется тщательно промывать продукт, снимать паровой клапан или готовить при открытой крышке

## БЛЮДО ПРИГОРАЕТ

Чаша была плохо очищена после предыдущего приготовления пищи.	Прежде чем начать готовить, убедитесь, что чаша хорошо вымыта и антипригарное покрытие чаши повреждено
Общий объем закладки продукта меньше рекомендуемого в рецепте	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту
Слишком длительное время приготовления	Сократите время приготовления или следуйте указаниям рецепта, адаптированного для данной модели прибора
При жарке: в чаше отсутствует масло, продукты редко перемешивали или переворачивали	При обычной жарке налейте в чашу немного растительного масла – так, чтобы оно покрывало дно чаши тонким слоем. Для равномерной обжарки продукты в чаше следует периодически помешивать или переворачивать каждые 5–7 минут
При тушении: в чаше недостаточно влаги	Добавляйте в чашу больше жидкости. Во время приготовления не открывайте крышку прибора без необходимости
При варке: в чаше слишком мало жидкости (не соблюдены пропорции ингредиентов)	Соблюдайте правильное соотношение жидкости и твердых ингредиентов
При выпечке: внутренняя поверхность чаши не была смазана маслом перед приготовлением	Перед закладкой теста смазывайте дно и стекни чаши сливочным или растительным маслом (не следует наливать масло в чашу!)

## ПРОДУКТ ПОТЕРЯЛ ФОРМУ НАРЕЗКИ

Продукты перемешивали слишком часто	При обычной жарке перемешивайте блюдо не чаще чем через каждые 5–7 минут
Слишком длительное время приготовления	Сократите время приготовления, используйте рецепты, адаптированные для данной модели прибора

## ВЫПЕЧКА ПОЛУЧИЛАСЬ ВЛАЖНОЙ

Были использованы неподходящие ингредиенты, дающие излишек влаги (сочные овощи или фрукты, замороженные ягоды, сметана и т.п.)	Выбирайте ингредиенты в соответствии с рецептом выпечки. Старайтесь использовать ингредиенты, содержащие слишком много влаги, в минимальных количествах
Готовая выпечка слишком долго находилась в закрытом приборе	Стараитесь вынимать выпечку из прибора сразу по приготовлению. При необходимости можете оставить продукт в приборе на небольшой срок при включенном автоподогреве

## ВЫПЕЧКА НЕ ПОДНЯЛАСЬ

Яйца с сахаром были плохо взбиты	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям
Тесто долгоостояло с разрыхлителем	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям
Мука не была просеяна или плохо вымешено тесто	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям
Неправильно заложены ингредиенты	Обратитесь к проверенному (адаптированному для данной модели прибора) рецепту. Подбор ингредиентов, способ их предварительной обработки, пропорции закладки должны соответствовать его рекомендациям

 В ряде моделей мультиварок REDMOND в программах «ТУШЕНИЕ» и «СУП» при недостатке в чаше жидкости срабатывает система защиты прибора от перегрева. В этом случае программа приготовления останавливается и мультиварка переходит в режим автотодогрева.

## Рекомендуемое время приготовления различных продуктов на пару

Продукт	Вес, г / Кол-во, шт.	Объем воды, мл	Время приготовления, мин
Филе свинины/говядины (кубиками по 1,5–2 см)	500	800	30/40
Филе баранины (кубиками по 1,5–2 см)	500	800	40
Филе куриное (кубиками по 1,5–2 см)	500	800	20
Фрикадельки/котлеты	500	800	25/40
Рыба (филе)	300	800	15
Морской коктейль (свежезамороженный)	300	800	5
Манты/хинкали	5 шт.	800	25/30
Картофель (разрезанный на 4 части)	500	800	20
Морковь (кубиками по 1,5–2 см)	500	800	35
Свекла (разрезанная на 4 части)	500	1500	90
Овощи (свежезамороженные)	500	800	5
Яйцо куриное	5 шт.	800	10

 Следует учитывать, что это общие рекомендации. Реальное время может отличаться от рекомендованных значений в зависимости от свойств конкретного продукта, а также от ваших вкусовых предпочтений.

## Рекомендации по использованию температурных режимов

Рабочая температура, °C	Рекомендации по использованию
35	Расстойка теста и приготовление уксуса
40	Приготовление йогуртов
45	Закваска
50	Брожение
55	Приготовление помадки
60	Приготовление зеленого чая или детского питания

Рабочая температура, °C	Рекомендации по использованию
65	Варка мяса в вакуумной упаковке
70	Приготовление пунша
75	Пастеризация или приготовление белого чая
80	Приготовление глинтвейна
85	Приготовление творога либо блюд, требующих длительного времени приготовления
90	Приготовление красного чая
95	Приготовление молочных каш
100	Приготовление беэзи или варенья
105	Приготовление холодца
110	Стерилизация
115	Приготовление сахарного сиропа
120	Приготовление рульки
125	Приготовление тушеного мяса
130	Приготовление запеканки
135	Обжаривание готовых блюд для придания им хрустящей корочки
140	Копчение
145	Запекание овощей и рыбы (в фольге)
150	Запекание мяса (в фольге)
155	Выпечка изделий из дрожжевого теста
160	Жарка птицы

 Также смотрите прилагаемую книгу рецептов.

## IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

- Приготовление сыра
- Приготовление творога
- Приготовление фондю
- Стерилизация
- Пастеризация жидких продуктов

 Подробную информацию можно найти в книге рецептов или на сайте [www.redmond.com](http://www.redmond.com).

## V. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ АКСЕССУАРЫ

(приобретаются отдельно)

Приобрести дополнительные аксессуары к мультиварке REDMOND MC109 можно на сайте [www.redmond.company](http://www.redmond.company) либо в магазинах официальных дилеров.

**RAM-G1 – комплект баночек для йогурта с маркерами на крышках (4 шт.)**

Предназначен для приготовления различных йогуртов. Банки имеют маркеры даты, позволяющие контролировать срок годности. Возможно использование с мультиварками других брендов.

**RHP-M02 – ветчинница**

Предназначена для приготовления ветчины, рулетов и других деликатесов из мяса, птицы или рыбы с добавлением различных специй и наполнителей. Вы можете использовать ветчинницу в мультиварке, в духовом шкафу, аэрогриле или просто в кастрюле подходящего объема на плите.

**RAM-ST5 – стальной контейнер для приготовления на пару**

Используется для приготовления различных продуктов на пару. Изготовлен из высококачественной нержавеющей стали, не подвержен деформации, не впитывает запахи и не выделяет токсичных веществ при воздействии высокой температуры.

**RAM-CL2 – универсальная съемная ручка**

Ручка из термостойкого пластика защищает от ожогов. Надежная фиксация ручки на чаше позволяет вынимать и переносить наполненную чашу легко и безопасно.

**RAM-SS3 – набор силиконовых аксессуаров**

В комплект входят плоская ложка, двусторонняя крышка для чаши и подставка, изготовленные из термостойкого силикона.

**RAM-KS1 – набор силиконовых ложек**

В комплект входят ложка, шумовка иоварешка, изготовленные из термостойкого силикона. Набор подходит для посуды с антипригарным покрытием.

**RAM-FB1 – корзина для жарки во фритюре**

Используется для приготовления различных продуктов в сильно разогретом или кипящем масле (фритюре). Подходит для любых чаш объемом от 3 литров. Изготовлена из нержавеющей стали, имеет съемную ручку и крючок для фиксации на чаше для облегчения слива лишнего масла после приготовления. Возможно использование с мультиварками других брендов с чашами объемом от 3 литров. Можно мыть в посудомоечной машине.

## VI. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

 **ВНИМАНИЕ!** Перед очисткой убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыв!

**Общие правила и рекомендации**

- Перед первым использованием прибора, а также для удаления запаха пищи в мультиварке после приготовления рекомендуем обработать в ней в течение 15 минут половину порезанного на кусочки лимона в программе «ПАР», предварительно налив в чашу 0,5 л воды.

- Не следует оставлять в закрытом приборе чашу с водой или приготовленной пищей больше чем на 24 часа. Чашу с готовым блюдом вы можете хранить в холодильнике и при необходимости разогреть пищу в приборе, используя соответствующую функцию.
- Если вы не используете прибор длительное время, отключите его от электросети. Рабочая камера, включая нагревательный диск, чаша, съемная внутренняя крышка, уплотнительное кольцо, контейнер для сбора конденсата и съемный паровой клапан должны быть чистыми и сухими.



**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** погружать корпус прибора в воду или помещать его под струю воды!

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** использование при очистке прибора грубых салфеток или щупок, абразивных паст. Также недопустимо использование любых химически агрессивных или других веществ, не рекомендованных для применения с предметами, контактирующими с пищей.

- Будьте аккуратны при очистке резиновых деталей: их повреждение или деформация может привести к неправильной работе прибора.

**Очистка корпуса**

Очищайте корпус изделия по мере загрязнения мягкой влажной кухонной салфеткой или губкой. Возможно применение деликатного чистящего средства. Во избежание возможных подтеков от воды и разводов на корпусе рекомендуем протереть его поверхность насухо.

**Очистка внутренней крышки**

- Откройте крышку мультиварки.
- Потяните внутреннюю крышку за выступ в центре и аккуратно снимите.
- Промойте крышку под струей воды, возможно применение мягкого моющего средства.
- Вытрите внутреннюю крышку насухо и установите на место.

 **ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны при очистке уплотнительной резинки: ее деформация приведет к выходу прибора из строя.

**Очистка съемного парового клапана**

Съемный паровой клапан очищайте после каждого использования.

- Потяните паровой клапан вверх и аккуратно снимите.
- Разберите клапан, как показано на схеме A1, стр. 4.
- Промойте клапан под струей чистой воды и просушите.
- Соберите и установите паровой клапан на место.

**Очистка чаши**

Чашу прибора необходимо очищать после каждого использования. Вы можете очищать чашу как вручную, используя мягкую губку и средство для мытья посуды, так и в посудомоечной машине (в соответствии с рекомендациями ее производителя).

При сильном загрязнении налейте в чашу теплой воды и оставьте на некоторое время отмокать, после чего произведите очистку.

Обязательно протрите внешнюю поверхность чаши насухо, прежде чем установить ее в корпус прибора.

При регулярной эксплуатации чаши возможно полное или частичное изменение цвета ее покрытия. Само по себе это не является признаком дефекта чаши.

### Удаление конденсата

Контеинер для конденсата, расположенный на корпусе прибора, необходимо очищать после каждого использования мультиварки. Возьмитесь за боковины контейнера, слегка потяните его на себя, снимите. Вылейте конденсат; вымойте контейнер и установите его на место.

Иногда излишек конденсата может скапливаться в специальном углублении вокруг чаши на корпусе прибора. Используйте кухонные салфетки или полотенце для его удаления.

### Очистка рабочей камеры

При строгом соблюдении указаний данного руководства вероятность попадания жидкости, частичек пищи или мусора внутрь рабочей камеры прибора минимальна.

Если существенное загрязнение все же произошло, следует очистить поверхности рабочей камеры во избежание некорректной работы или поломки прибора.

Боковые стены рабочей камеры, поверхность нагревательного диска и кожух центрального термодатчика (расположен в середине нагревательного диска) можно очистить увлажненной (не мокрой!) губкой или салфеткой. Если вы применяете моющее средство, необходимо тщательно удалить его остатки, чтобы исключить появление нежелательного запаха при последующем приготовлении пищи.

При попадании инородных тел в углубление вокруг центрального термодатчика аккуратно удалите их пинцетом, не надавливая на кожух датчика.

При загрязнении поверхности нагревательного диска допустимо использовать увлажненную губку средней жесткости или синтетическую щетку.

**i** При регулярной эксплуатации прибора со временем возможно полное или частичное изменение цвета нагревательного диска. Само по себе это не является признаком неисправности прибора и не влияет на правильность его работы.

### Хранение и транспортировка

Перед хранением и повторной эксплуатацией очистите и полностью просушите все части прибора. Храните прибор в сухом вентилируемом месте вдали от нагревательных приборов и попадания прямых солнечных лучей.

При транспортировке и хранении запрещается подвергать прибор механическим воздействиям, которые могут привести к повреждению прибора и/или нарушению целостности упаковки.

Необходимо беречь упаковку прибора от попадания воды и других жидкостей.

## VII. ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИС-ЦЕНТР

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
На дисплее возникло сообщение о системной ошибке: "E", прибор подает 6 коротких звуковых сигналов	Системная ошибка, возможен выход из строя платы управления или нагревательного элемента	Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть. Включите прибор в электросеть снова

Неисправность	Возможные причины	Способ устранения
На дисплее возникло сообщение о системной ошибке: E4-E6	Сработала автоматическая защита от перегрева	Не включайте прибор с пустой чашей! Отключите прибор от электросети, откройте крышку и дайте ему остыть в течение 10–15 минут, после чего продолжайте приготовление Не доливайте воду в чашу во время работы программ «МУЛЬТИПАР» (при установке температуры выше 100 °C) и «ЖАРКА»
Прибор не включается	Прибор не подключен к электросети Неисправна электрическая розетка или в электросети нет тока	При установке температуры выше 120 °C в программе «ЖАРКА» и выше 130 °C в программе «МУЛЬТИПАР» готовьте с открытой крышкой В программе «ЖАРКА» добавляйте ингредиенты в чашу только после достижения прибором рабочих параметров
Блюдо готовится слишком долго	Между чашей и нагревательным элементом попал посторонний предмет или частицы (мусор, крупа, кусочки пищи) Чаша в корпусе прибора установлена неровно Нагревательный диск сильно загрязнен	Установите чашу ровно, без перекосов Отключите прибор от электросети, дайте ему остыть. Удалите посторонний предмет или частицы
Во время приготовления из-под крышки прибора выходит пар	Чаша неровно установлена в корпус прибора Нарушена герметичность соединения чаши и крышки прибора Крышка закрыта неплотно или под крышку попал посторонний предмет Уплотнительная резинка на крышке сильно загрязнена, деформирована или повреждена	Установите чашу ровно, без перекосов Проверьте, нет ли посторонних предметов (мусора, крупы, кусочков пищи) между крышкой и корпусом прибора, удалите их. Закрывайте крышку прибора до упора Проверьте состояние уплотнительной резинки на внутренней крышке прибора. Возможно, она требует замены

**i** В случае если неисправность устраниить не удалось, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



Запчасти для постгарантийного ремонта можно найти на сайте <https://redmondsale.com>

## VIII. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

На данное изделие предоставляется гарантия сроком на 12 месяцев с момента его приобретения. В течение гарантийного периода изготовитель обязуется устраниить путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты. Гарантия вступает в силу только в том случае, если дата покупки подтверждена печатью магазина и подписью продавца на оригинальном гарантийном талоне. Настоящая гарантия признается лишь в том случае, если изделие применялось в соответствии с руководством по эксплуатации, не ремонтировалось, не разбиралось и не было повреждено в результате неправильного обращения с ним, а также сохранена полная комплектность изделия. Данная гарантия не распространяется на естественный износ изделия и расходные материалы (антипригарные покрытия, уплотнители и т.д.).

Срок службы изделия и срок действия гарантийных обязательств на него исчисляются со дня продажи или с даты изготовления изделия (в случае, если дату продажи определить невозможно).

Дату изготовления прибора можно найти в серийном номере, расположеннном на идентификационной наклейке на корпусе изделия. Серийный номер состоит из 13 знаков. 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й – год выпуска устройства.

0	0	0	1	1	2	2	3	3	3	3	3	3
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

1 – месяц производства (01 – январь, 02 – февраль ... 12 – декабрь)

2 – год производства (21 – 2021 г., 22 – 2022 г... 30 – 2030 г.)

3 – серийный номер модели

Установленный производителем срок службы прибора составляет 5 лет со дня его приобретения при условии, что эксплуатация изделия производится в соответствии с данным руководством и применимыми техническими стандартами.

 Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Проявите заботу об окружающей среде. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке и в соответствии с действующими требованиями и нормами отраслевой нормативной документации, в том числе в соответствии с СанПиН 2.1.7.1322-03 «Гигиенические требования к размещению и обезвреживанию отходов производства и потребления».

 Осы бүйімді пайдаланудың алдында оны пайдалану бойынша нұсқаулыкты мұқият оқыңыз және анықтамалық ретінде сактап қойыңыз. Аспапты дұрыс пайдалансаныз, оның қызмет ету мерзімі көпке үзарады.

Бұл нұсқаулықтағы қауіпсіздік шаралары мен нұсқаулар құралды қолдану кезінде туындау мүмкін барлық жағдайларды қамтывамайды. Бұл құрылғымен жұмыс кезінде қолданушы ақылға сүйеніп, абай әрі мұқият болуы тиіс.

## ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Өндіруші қауіпсіздік техникасы талаптарын және бүйімді пайдалану ережелерін ұстанбаудан туындаған зақымдар үшін жауп бермейді.
- Бұл электр аспап тұрмыстық жағдайларда қолданарналған құрылғы болып табылады және пәтерлерде, қала сыртындағы үйлерде немесе өнеркәсіптік емес пайдаланудың басқа жағдайларында қолданыла алады. Құрылғыны өнеркәсіптік немесе кез келген басқа мақсатсыз пайдалану бүйімді дұрыс пайдалану шарттарын бузу болып табылады. Бұл жағдайда өндіруші ықтимал салдарлар үшін жауп бермейді.
- Құрылғыны электр желіге қосудың алдында оның кернеуі аспап қоректенүінің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексерініз (бұйымның техникалық сипаттамасын немесе зауыттық кестешесін қараңыз).
- Аспаптың тұтынышатын қуатына арналған ұзартқышты пайдаланыңыз. Бұл талапты ұстанбау қысқа тұйықталуға немесе кабельдің тұтануына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты тек жерлендірілген розеткаға қосыңыз – бұл тоқ соғуға қарсы қорғаныстың міндетті талабы. Ұзартқышты пайдаланылғанда ол да жерлендірілгеніне көз жеткізіңіз.

 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспап жұмыс істеп тұрғанда оның корпусы, табағы мен металдық бөлшектері қыздады! Абай болыңыз! Асханалық қолғапты пайдаланыңыз. ыстық буға күйіп қалмау үшін қақпақты ашқанда құрылғының үстінде еңкейменіз.

- Аспапты пайдаланған соң, сонымен қатар оны тазалау немесе жылжыту кезінде розеткадан ажыратыңыз. Электр бауды сымынан ұстамай, ашасынан құрғақ қолмен ұстап шығарыңыз.
- Электр қоректену бауын есіктен немесе жылу қөздерінің қасында жүргізбеніз. Электр бауы бұралмауын және бүгілмеуін, өткір заттарға, жиһаздың бұрыштары мен шеттеріне тимеуін байқаңыз.

 ЕСТЕ САҚТАҢЫЗ: электр қоректену кабелін кездейсоқ зақымдасаңыз, кепілдік шарттарына сәйкес келмейтін ақауларға, сонымен қатар электр тоғының соғуына әкеліп соқтыруы мүмкін. Зақымданған электр бауы сервис-орталықта жылдам ауыстыруды талап етеді.

- Аспапты жұмсақ бетке орнатпаңыз, оны жұмыс кезінде жаппаңыз – бұл құрылғының қызыуна және бұзылуына әкеліп соқтыруы мүмкін.
- Аспапты ашық ауда пайдалануға тыйым салынады – құрылғы корпусының ішіне ылғал немесе бөтен заттар тисе, қатты зақымдар болуы мүмкін.
- Бұл құрылғы теніз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.
- Аспапты тазалаудың алдында ол электр желіден ажыратылғанына және толық сұғанақына көз жеткізіңіз. Аспапты тазалау бойынша нұсқаулықтарды қатаң ұстаныңыз.

 Аспап корпусын суға батыруға немесе су ағынына түсіруге ТЫЙЫМ САЛЬНАДЫ!

- Бұл аспап физикалық, жүйке немесе психикалық ауытқулары бар немесе тәжірибесі мен білімі жетіспейтін адамдардың (оның ішінде балалардың) қолдануына арналмаған, мұндай тұлғалар қадағаланып, олардың қауіпсіздігі үшін жауп беретін тұлға осы аспапты қолдануға қатысты нұсқау жасалған жағдайлардан басқа. Балалардың аспаппен,

оның жинақтаушыларымен, сонымен қатар зауыттық орамымен ойнауына жол бермей мақсатында қадағалап отыру қажет. Құрылғыны та-  
залау және қызмет көрсетуді балалар ересектердің қарауынсыз жаса-  
мауы тиіс.

- Аспалты өздігінізben жөндеуге немесе құрылымына өзгеріс енгізуге  
тыйым салынады. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жу-  
мыстарды авторландырылған сервис-орталық жасауы керек. Біліксіз  
жасалған жұмыс аспалтың бұзылуына, жарақат пен мүлік зақымдануы-  
на әкеліп соқтыруы мүмкін.

**STOP** НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспалты кез келген ақауы бар болғанда  
пайдалануға тыйым салынады.

## Техникалық сипаттамалар

Ұлғи .....	MC109
Құаты.....	860 Вт
Кернеуі .....	220–240 В, 50 Гц
Электр тоғызын зақымданудан қорғау.....	I дареже
Тостаған көлемі .....	5 л
Тостаған жабыны .....	DAIKIN® күнгө қарсы
Дисплей.....	жарықтық диодтық
Басқару панелі.....	сенсорлық
Бұқақташасы.....	алмалы
Габаритті өлшемдері (ені × биіктігі × ұзындығы).....	270 × 303 × 270 мм
Таза салмағы .....	3,95 кг

## Тамақ даярлаудың автоматты бағдарламалары

1. МУЛЬТИПОВАР	8. ЖАРКА (КҮРҮРУ)
2. ЭКСПРЕСС	9. ВЫПЕЧКА (ПИСИРМЕ)
3. РИС/КРУПЫ (КУРИШ/ЖАРМАЛАР)	10. СУ-ВИД
4. СУП (СОРПА)	11. ЙОГУРТ/ТЕСТО (ЙОГУРТ/КАМЫР)
5. ПАР (БУ)	12. ПЛОВ (ПАЛАУ)
6. ВАРКА (КАЙНАТУ)	13. МОЛОЧНАЯ КАША (СУТ БОТКАСЫ)
7. ТУШЕНИЕ (БҮҚТЫРУ)	14. ТОМЛЕНИЕ (ЖҰМСАРТУ)

## Функциялар

«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» (азірлеу кезінде температура мен уақытты өзгерту)	бар
Дайын тағамдардың температурасын сақтау (автожылтыу)	12 сағатқа дейін
Автожылтыруды алдын ала сөндіру	бар
Тағамдарды жылтыту	12 сағатқа дейін
Стартты кейінге калдыру	24 сағатқа дейін
Color Chef күй жолагы	бар
Дыбыстық сигналдарды сөндіру	бар
Басқару панелін құрсаулау	бар

## Жинақталу

Мультипісрігіш.....	1 дана
Тостағаны.....	1 дана
Буда пісіруге арналған контейнер.....	1 дана
Өлшеуіш стақан.....	1 дана
Шөміш.....	1 дана
Жалпақ қасық.....	1 дана
Электркоректену бауы.....	1 дана
Рецепт кітабы.....	1 дана
Пайдалану жөнніңдеғі нұсқаулық.....	1 дана
Сервистік кітапша.....	1 дана

Өндіруші келесі өзгерістер туралы қосымша хабарландырусыз өз өнімдерін жетілдіру барысында дизайнға, жинақталауға, сонымен қатар бұйымның техникалық сипаттамаларына өзгерістер енгізуге құқылы. Техникалық сипаттамаларда ±10% қателікке жол беріледі.

### Құрылғысы (A1) сурет, 4 бет)

1. Ұйдыстың қақпағы
2. Тұтқасы ашу басқышы
3. Қақпакты ашу басқышы
4. Алынбалы бу құлақшасы
5. Ішкі қақпақ
6. Тығыздайтын сақина
7. Тостаған
8. Конденсатты жинауға арналған контейнер
9. Құралдың корпусы
10. Дисплеймен басқарылатын панель
11. Желі бауын қосуға арналған жалғашы
12. Жалпақ қасық
13. Шөміш
14. Өлшегіш стақан
15. Буда дайындауға арналған контейнер
16. Электрекуатының шнурлы

### Басқару тақтасы (A2) сурет 5 бет)

- батырмасы – жылдыту тәртіптемесін қосу/сөндіру, әзірлеу бағдарламасының жұмысын үзу, енгізілген баптауларды жою
- «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламаны орындау индикаторлары
- Автоқылтыу/жылдыту режимінің индикаторы
- ⊕ батырмасы – әзірлеудің ұсынылған режимін қосу, автоқылтытуды қосу/сөндіру, күтүрежімінде «ЭКСПРЕСС» бағдарламасын қосу
- Дисплей
- Color Chef құй жолағы
- Автоматты бағдарламаны орындау индикаторлары
- батырмасы – параметрдің мәнін азайту, автоматты әзірлеу бағдарламасын таңдау
- + батырмасы – параметрдің мәнін арттыру, автоматты әзірлеу бағдарламасын таңдау
- ⊖ батырмасы – температура мәнін орнату, басқару панелін курсаулау
- ⌚ батырмасы – баптау әзірлеу уақытын орнату, дыбыстық сигналдарды сөндіру
- ⌚⌚ батырмасы – уақытын қою режиміне өтуді кейінге шегеру старты
- ⌚⌚⌚ батырмасы – «МУЛЬТИПОВАР» дайындау бағдарламасын таңдау

## I. ПАЙДАЛАНА БАСТАУ АЛДЫНДА

Бұйым мен оның құрамдастарын қораптан абайлан шығарыңыз. Барлық орау материалдары мен жарнамалық жапсирмаларды алып тастаңыз.



Корпустағы ескерткетін жапсирма, жапсирма-көрсеткіш (бар болса) және бұйымның сериялық номірі бар кестешені орнында міндетті түрде сақтаңыз!

Тасымалдау немесе төмөн температураларда сақтаған соң аспалты қосар алдында кем дегенде 2 сағатқа болжағанда температурасында ұстай керек.

Бұйым корпусын ылғал матамен сүртіп, табакты жыңыз және көптіріңіз. Аспалты алғашқы пайдаланылғанда бөтен иіс шықпау үшін оны тазалаңыз («Аспалты күттіді» қараныз).

Аспалтар бу клапанынан шығатын ыстық бу тұсқаға, декоративті жабындылар, электрондық аспалтар мен жогары ылғалдылық пен температурадан зардал шегуі мүмкін басқа заттарға немесе материалдарға тимейтіндей қатты тегіс көлденен бетке орнатыныз. Әзірлеудің алдында мультипірғіштің сыртық және көзге көрінетін ішкі бөліктегінде зақым, жарық және басқа ақау жоқтығына көз жеткізіңіз. Табақ пен қыздыру элементі арасында бөтен зат болмауы керек. Күнде көзін корпустағы жалғашыққа қосыңыз, қосылудың беріктігіне көз жеткізіңіз.

**STOP МАҢЫЗДЫ!** Қақпакты ашу үшін аспалты түткадан көтеруге ТЫЙЫМ САЛЬНАДЫ!!

Аспалты ішінше тостағансыз немесе бос тостағанмен жақлаңыз – тاماқ дайындау бағдарламасын абайсыздан қосқан кезде бұл аспалтың сиңи қызына немесе антикүйіш жабындының закымдануына ақеліп соктырады. Табақтың күші алдында, ыбысқа кокәніс немесе күнбағыс майын құйыныз.

## II. ҚҰРАЛДЫ ПАЙДАЛАНУ

### Дыбыстық белгілерін ажырату

Сіз дыбыстық дәбайларды аспалтың кез келген режимінде қоса/өшіре аласыз. Ол үшін барлық режимде, тек бағдарламаны баптау режимінен басқа, ⊖ ⊕ батырмасын бірнеше секунд басып, дисплейде «SOFF» хабары көрсетіледі, дыбыстық дәбайлардың дыбысы өшіріледі.

Дыбыстық сигналдарды сөндіру ⊖ ⊕ батырмасын бірнеше секунд бойы басып және ұстап тұрыңыз. Аспалтан дыбыстық сигнал естіледі де, дисплейде «S\_On» хабары көрсетіледі.

### Басқару панелін курсаулау

Қосымша қауіпсіздікі қамтамасыз ету үшін құрылғыда басқару панелін курсаулау функциясы қарастырылған. Ол функция түймелердің кездейсөк басылып кетуінің алдын алады. Іске бағдарламаны баптаудан басқа кез-келген тәртіптемеде басқару панелінің бұғаттауын сөндіру үшін ⊕⌚⌚⌚ батырмасын басып, ұстап тұрыңыз, дисплейде бірнеше секундқа [ ] символдары пайда болады. Бұғаттау тәртіптемесінде кез-келген батырманы басқан жағдайда дисплейде бірнеше секундқа [ ] символдары пайда болады.

Бұғаттауды шешу үшін батырмасын басып, дыбыстық сигнал естілгенше басулы күйінде үстап тұрыңыз, батырмасын индикаторы сөнеді. Дисплейде бірнеше секундқа ] [ символдары пайда болады.

## Автоматты бағдарламаларды пайдаланғандығы әрекеттердің жалпы тәртібі



**МАҢЫЗДЫ!** Егер сіз суды қайнатуға арналған құралды қолдансаныз (мысалы, өнімдерді пісіру үшін), дайындау температурасын 100 °C-дан жогары қоюға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ. Бұл құралдың қызын көтүен және сынуның экелуі мүмкін. Осы себеппен суды қайнату үшін «ЖАРКА», «ВЫПЕЧКА» бағдарламаларын қолдануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

1. Қажетті ингредиенттерді дайындаңыз (өлшемін).
2. Қоспаларды тостағанға рецепттер кітабының немесе тамақ дайындаудың Жиынтық кестесі бағдарламаларының нұсқаулырына (егер сіз өз рецепттің бойынша даярласаныз) жүгіне отырып салыңыз. Барлық ингредиенттердің, соның ішінде сұйықтық тостағанның ішкі бетіндегі максималды белгісінен тәмен болуын бақылаңыз. Тостаған қиғаштықсыз орнатылғандығына және қыздырыштың элементтен тызың жанасатындығына көз жеткізіңіз.



Мультипісрігш жұмыс істеген кезде, жиынтығына кіретін тостағанды ғана пайдаланыңыз. Басқа ыдыс пайдалануға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ!

Өнімдерді тікелей тостағанда өңдеуге ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ! Бұл күнгө қарсы жабынның бүлінінде, тостағанның деформациялануына және аспалтың істен шығуына апаруы мүмкін.

3. Құралдың қақлағын жабыңыз.



Кейір бағдарламаларды қолдану кезінде ашиқ қақлапкен дайындау да қарастырылған рецептер кітабының нұсқаулын оқыңыз. Желі баусымын корпустағылғанғаышқа қосыңыз.

**ҚӨНІЛ АУДАРЫНЫЗ!** Егер сіз көп осімдік майын қолданып, жогары температурада тамақ пісіретін болсаңыз, онда құралдың қақлағын ашиқ қалдырыңыз.

4. Құа көзін корпустағы жалғағышқа қосыңыз.
5. Құралды электр желісіне қосыңыз. Құрал дыбыс дабылын береді, Color Chef күй жолағының көрсеткіші біраз уақыт жанады, содан кейін сөнеді, күті режимін түседі (дисплейде - - - көрінеді).
6. — және + батырмаларды арқылы дайындаудың керекті бағдарламасын тандаңыз. Бағдарламаларды ауыстырып қосу айналым бойынша жүреді, таңдалған бағдарлама жынылқыттың болады. «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасын таңдау үшін батырмасын басыңыз, индикаторы жынылқыттайды.
7. Егер сізді әдепті бойынша орнатылған әзірлеу уақыты қанағаттандырмаса, сіз оның шамасын өзгерте аласыз. («әзірлеу уақытын орнату» қараңыз). «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасында бағдарлама таңдаура расталған соң қажетті әзірлеу температурасын орнаты аласыз (««МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасы: әзірлеу температурасын орнату» қараңыз).
8. Қажет болса стартты кейінше қалдыру уақытын орнатыңыз («Бағдарламаның басталуын кейінге қалдыру» қараңыз).



Дайындау өшлемдерін қалыпта келтіру кезінде дисплейдегі өзгеріс мәні жаңып-соңіп тұратын болады. Қосылмаған кезде 5 секунд бойы өзгеріс мәні автоматтарты түрде сакталады.

Орнату кезінде бір минуттық ішінде ешқандай да әрекет жасалмаса құрал күті режиміне ауысады.

батырмасын әзірлеу бағдарламасын баптау кезінде сіз жасаған барлық параметрлерді қалпына келтіреді.

Баптаудың кез келген кезеңінде батырмасына басу ағымдағы баптаулармен дайындау бағдарламасының іске қосылуына жекеледі. Өзгертілмеген параметрлер адепті қалыптына қалады.

9. Әзірлеу бағдарламасын іске қосу үшін батырмасын басыңыз. «ЭКСПРЕСС» бағдарламасын қосу үшін күті режимінде батырмасын басыңыз.

10. Бағдарлама жұмыс істеп тұрган кезде дисплейде әзірлеу уақытының минуттық көрініс жүреді, таңдалған бағдарламаның индикаторы жаңып тұрады, Color Chef күй жолағының сары түспен жанады. Егер автосытуға функциясы болса, индикаторы жанады («Автожылуы (дайын тағамдар температурасын сақтау)» қараңыз). «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасы жұмыс жасаған кезде индикаторы жанады. Таңдалған әзірлеу бағдарламасына байланысты уақыттың көрінісін санағы бірден немесе тостағандығы қажетті температура жеткеннен кейін басталады.

Кейір автоматтарты бағдарламада орнатылған әзірлеу уақытының есебі тек аспап тапсырылған жұмыс температурасына шыққанда ғана басталады. Мысалы «ПАР» бағдарламасында дайындауда берілген уақыттың есебі тек су қайнатанан кейін және тостағанда жеткілікті түрде қою будын қалыптың бастапқан бастапқан басталады. Жұмыс сипаттамаларына шығу кезінде Color Chef күй жолағының тұтас қызыл болады.

11. Бағдарламаның аяқталуы туралы үш дәбіл дыбысы хабарлайды. Автосыту бағдарламасының жұмысы аяқталғаннан кейін дисплейде бірнеше секундқа «End» жазбасы пайда болады содан кейін құрал күті режиміне ауысады, Color Chef күй жолағының тұрқытылған болады.

12. Енгізілген бағдарламаны, дайындау немесе автосытқыш процесін тоқтату үшін,  батырмасын басыңыз.



Сапалы һәм тікелей алу үшін арнайы осы улғилер үшін дайындалған мультипісрігштеріне коса тіркелеттін аспаздық кітаптагы тағамдар әзірлеу жөннідегі рецепттерді пайдалануды ұсынамыз. Сәйкес рецепттерді сіз [www.redmond.company](http://www.redmond.company) сайтында таба аласыз.

## Әзірлеу уақытын орнату

MC109 мультипісрігш пісіріштегі «ЭКСПРЕСС» бағдарламасынан басқа, әр бағдарлама үшін әзірлеу уақытын өздігінен орнатуға болады. Белгінген уақыттың өзгеру қадамы және ықтимал диапазоны таңдалған әзірлеу бағдарламасына байланысты.

1. Автоматты бағдарламаны таңдағаннан кейін батырмасын басыңыз, сағат мәні жынылқыттай бастайды.

- + және — батырмаларын баса отырып, сағаттың қалайтын мәнін орнатыңыз. Ауыстырып қосу айналып жүріп отырады. Жылдам өзгерту үшін қажетті пернені басып ұстап тұрыңыз.
- Енгізілген өзгерістерді сақтау және минутты баптауға көшү үшін  батырмасын басыңыз.
- Осыған үкіс етіп минут мәнін қойыңыз. Панельдегі батырмаларды бірнеше секунд баспаңыз, өзгерістер автоматты турде сакталады (дисплейдағы сандар жылтырлауды тоқтатады). Сағатты баптауға қайта оралу үшін автосақтауға дейін  батырмасын басыңыз.

### **«МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасы: әзірлеу температурасын орнату**

«МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасын пайдаланған кезде Сіз стартқа дейін әзірлеу уақытын ғана емес, сонымен қатар әзірлеу температурасын да реттей аласыз. Болжалды мәндер диапазоны – 35 °С-ден 160 °С-ге дейін, 1 °С қадамымен.

-  батырмасын басыңыз,  индикаторы жылтылғытайтыды.
-  батырмасын басыңыз, дисплейде әдепті қалпы бойынша температуралыңың корсеткіші жылтылғытайды.
- + және — батырмаларын баса отырып қажетті температуралыңын орнатыңыз. Ауыстырып қосу айналып жүріп отырады. Жылдам өзгерту үшін қажетті пернені басып ұстап тұрыңыз.
- Панельдегі пернелерді бірнеше секундқа баспай тұрыңыз, өзгертулер автоматты турде сакталады (дисплей әзірлеу уақытын көрсетуге қайта оралады).

**i** Әзірлеу температурасы 150 °С жоғары орнатылған кезде шамадан тыс қызудан қорғау үшін бағдарлама жұмысының максималды уақыты екі сағатпен шектеледі.

**STOP** Егер сіз суды қайнатуға арналған «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасы қолдансаныз (мысалы, өнімдерді пісіру үшін), дайындау температурасын 100 °С-дан жоғары қоюға ТЫЙМ САЛЫНАДЫ.

### **Стартты кейінге қалдыру**

«Стартты кейінге қалдыру» функциясы қызметті аяқталғаннан кейін әзірлеу бағдарламасының орындалуы басталытын уақыт аралығын белгілеуге мүмкіндік береді.

- Автоматты бағдарламаны таңдағаннан кейін  батырмасын басыңыз, сағаттың қалайтын мәнін орнатыңыз, Color Chef күй жолалы күлгін түспен жылтылғытайтыды.
- + және — батырмаларын баса отырып, сағаттың қалайтын мәнін орнатыңыз. Ауыстырып қосу айналып жүріп отырады. Жылдам өзгерту үшін қажетті пернені басып ұстап тұрыңыз.
- Енгізілген өзгерістерді сақтау және минутты баптауға көшү үшін .
- Осыған үкіс етіп минут мәнін қойыңыз. Панельдегі батырмаларды бірнеше секунд баспаңыз, өзгерістер автоматты турде сакталады (дисплейдағы сандар жылтырлауды тоқтатады, Color Chef күй жолалы күлгін түспен мәнгі жанады). Сағатты баптауға қайта оралу үшін автосақтауға дейін  батырмасын басыңыз.

**i** Осы функция барлық бағдарламаларда қарастырылмаған (Дайындаудың автоматты бағдарламаларының жиынтық кестесін қараңыз).

«Стартты кейінге қалдыру» функциясы жұмыс істеп түрган кезде дисплейде бағдарлама жұмысының басталуына дейінгі минуттық кері санағы жүреді, таңдалған бағдарламаның индикаторы қосулы, Color Chef күй жолалы үнемі күлгін болып тұрады. Егер автожылдыту функциясы белсенді болса,  индикаторы жанады («Автожылдыту (дайын тағамның температурасын қолдан отыру)» белімін қараңыз).

**i** «Стартты кейінге қалдыру» функциясының жұмысы кезінде, дисплейде дайындауға дейінгі қалған уақыттың кері санағы жүреді.  батырмасын басыңыз: дисплейде бірнеше секундқа дайындаудың орнатылған уақыты шығады.

Функцияның жұмысы аяқталған кезде құрал дабыл дыбысын береді, таңдалған дайындау бағдарламасының орындауды басталады, Color Chef күй жолағының түсін қызылт қарыға өзгерту («ПАР» немесе «ЖАРКА» бағдарламасын таңдағанда – қызылға).

**i** Егер рецептіде жылдам бұзылатын өнімдер (жұмыртқалар, балғын сұт, ет, ірімшік және т.б.) болса, стартты кейінге қалдыру функциясын пайдалану үсінілмайды.

### **«МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы**

Функция тұра бағдарламаны орындау барысында температура мен әзірлеу уақытын өзгертуге мүмкіндік береді («ЭКСПРЕСС» бағдарламасы басқа).

**i** «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы әртүрлі әзірлеу бағдарламасын қамтитын күрделі рецептер бойынша тағамы әзірлесеніз, асірсе пайдалы болуы мүмкін (мысалы, голубцы, бефстроганов, сорпа мен езбені әртүрлі рецепт бойынша, джемді және т. б. әзірлегендеге).

### **Әзірлеу температурасын өзгерту үшін**

Температуралыңын өзгерту диапазоны – 35-ден 160 °С-ге дейін 1 °С-ге өзгерту қадамымен. Әзірлеу барысында температуралыңын реттей – «МУЛЬТИПОВАР» бағдарламасында стартқа дейінгі температура бантамасына үксас.

- Бағдарлама жұмыс істеп түрган кезде  батырмасын басыңыз. Дисплейде әдепті қалпы бойынша температуралыңың корсеткіші жылтылғытайтыды.
- + және — батырмаларын баса отырып қажетті температуралыңын орнатыңыз. Ауыстырып қосу айналып жүріп отырады. Жылдам өзгерту үшін қажетті пернені басып ұстап тұрыңыз.
- Панельдегі батырмаларды бірнеше секунд баспаңыз, өзгерістер автоматты турде сакталады (дисплей әзірлеу уақытын көрсетуге қайта оралады).

**i** Әзірлеу температурасы 150 °С жоғары орнатылған кезде шамадан тыс қызудан қорғау үшін бағдарлама жұмысының максималды уақыты екі сағатпен шектеледі.

### **Әзірлеу уақытын өзгерту үшін**

Әзірлеу уақытын өзгерту диапазоны мен қадамы таңдағанған бағдарламаға байланысты (Әзірлеу бағдарламасының жиынтық кестесін қараңыз). Әзірлеу барысында уақытты реттей – бағдарламасының басталуына дейінгі уақыт орнатуға үкіс.

1. Эзірлеу бағдарламасының жұмысы барысында бағтырмасын басыңыз, дисплейдегі сандық индикатор жылпылқатай бастайды.
2. + және — бағтырмаларын баса отырып, сағаттың қалайтын мәнін орнатыңыз. Аудыстырып косу айналып жүріп отырады. Жылдам өзгерту үшін қажетті перенеңі басып ұстап тұрыңыз.
3. Енгізілген өзгерістерді сақтау және минутты баптауға көшу үшін бағтырмасын басыңыз.
4. Осылан үкіс етіп минут мәнін қойыңыз. Панельдегі бағтырмаларды бірнеше секунд басыңыз, өзгерістер автоматты түрде сақталады (дисплейдә сандар жылтырылауды тоқтатады). Сағатты баптауға қайта оралу үшін автосақтауға дейін бағтырмасын басыңыз.

**i** Егер әзірлеу уақытының шамасын 00:00 орнатсаныз, бағдарлама жұмысы тоқтатылады. «Стартты шегеру» функциясының жұмысы кезінде «МАСТЕРШЕФ ЛАЙТ» функциясы өз жұмысын атқармайды.

Жұмыс параметрлеріне шығу кезінде тағам дайындау температурасын не уақытын өзгертер болса (егер бул зауыттық баптаулармен қарастырылса) алдын ала қызыдуру процесі тоқтайды, бағдарлама жұмысы уақытының көрінісін санағы басталады.

#### Автожылдыту (дайын тағамдар температурасын сақтау)

Бұл функция әзірлеу бағдарламасы аяқталғаннан кейін бірден автоматты түрде қосылып, дайын тағам температурасын 12 сағат бойы 70–75 °C шектерінде сақтай алады. Автоқызыдуры жұмыс істеп тұраған кезде дисплейде , Color Chef күй жолағы көк түсті, дисплейде сондай-ақ осы режимдегі уақытың тікелей минуттық санағы көрінеді. Автоысықтың функциясын косу үшін, бағтырмасын бірнеше секунд бойы басып және ұстап тұрыңыз. Құрал күту режимінде аудыстырып, бағдарлама жұмысы уақытының көрінісін санағы басталады.

**i** Осы функция барлық бағдарламаларда қарастырылмаған (Дайындаудың автоматты бағдарламаларының жиынтық кестесін қараныз).

#### Автожылдытуды қосу

Әдепті бойынша, автожылдытуды өшірілген. Автожылдытуды осу үшін, дайындау бағдарламасының жұмысы немесе старттың шегерілуі функциясы кезінде бағтырмасын басыңыз, индикаторы жанады. Автожылдытуды өшірү үшін бағтырмасын қайтадан басыңыз, индикаторы сөнеді.

**i** 80 °C-тен төмен тамак дайындау температурасын орнатқан кезде, автожылдыту мүмкін болмайды.

#### Тағамдарды жылдыту

Сіз құралды тамақтарды ысыту үшін пайдалана аласыз. Ол үшін:

1. Өтіндерді тостаганға салыңыз, оны мультипісіргіш корпусына орнатыңыз.

2. Қақпақты жауып, аспалты электр желісіне қосыңыз.
3. бағтырмасын бірнеше секунд бойы басып және ұстап тұрыңыз, индикаторы жанады, таймер жылтыу уақытының тіке минуттық санағын бастайды.
4. Аспал тағамды 70 °C дейін жылтып кезде, екі дыбыстық сигнал естіледі, Color Chef күй жолағы түсі ашық, көк түске өзгертеуді. Аспал оны ыстық күйінде 12 сағат бойы сақтайады.
5. Ысытуды өшірү үшін бағтырмасын басыңыз. Құрал күту режимінде аудыстырып, бағдарламада ыстық күйінде 2–3 сағаттан астам қалдыруды ұсынбаймыз, себебі бұл оның дәмдік қасиеттерінің өзгеруіне алып келуі мүмкін.

#### Әзірлеу бағдарламасының жиынтық кесте (зауыттық параметрлерді қалпына келтіру)

Бағдарлама	Қолдану жөніндегі нұсқаулық	Бастапқы күй бойынша өзірлеу уақыты	Әзірлеу уақытының диапазоны / Орнату қадамы	Жұмыс параметрлеріне шындау	Стартты шегеру	Автожылдыту
МУЛЬТИПОВАР	Температура мен пісіру уақытын орнату мүмкіндігімен артурулған тағамдарды дайындау. Пісіру уақытын 150 °C және одан да жоғары температурага койсаныз пісіру уақыты екі сағатқа шектеледі	0:30	1 мин – 15 сағ / 1 мин		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
ЭКСПРЕСС	Суға күріш, үгілгіш боткаларды жылдам әзірлеу. Бағдарлама су толық кайнап тасығын соң атоматтыруде өшүді қарастырады.  дисплейде пайдалану мүмкін болады	Бағдарлама су толық кайнап тасығын өшүді қарастырады				
РИС/КРУПЫ*	Түрлі дән-дақылдарды, суға пісікен үгілгіш гарнирлерін әзірлеу	0:35	5 мин – 4 сағ / 1 мин		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
СУП	Сорпа, катықтар, көкөністер мен сұзық, көкжеледі дайындау	1:00	10 мин – 8 сағ / 5 мин		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
ПАР	Ет, балық, көкөніс және басқа өнімдерді бұға пісіру. Осы бағдарламада әзірлеу үшін арнайы контейнер колданыңыз (жеткізілім жиынтықына кіреді)	0:20	1 мин – 2 сағ / 1 мин	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
ВАРКА	Бағдарлама көкөністер мен етті, күсті, балықтың азірлеуге арналған	1:00	1 мин – 6 сағ / 5 мин		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
ТУШЕНИЕ	Ет, балық, көкөністер, гарнирлер және күраашшыларды көп тағамдарды бұктырып пісіру	1:00	10 мин – 12 сағ / 5 мин		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Бағдарлама	Қолдану жөніндегі нұсқаулық	Бастаптың күйі бойынша азірлеулашты	Әзірлеу уақытының диапазоны / Орнату қадамы	Жұмыс параметрлеріне шығуды күтү	Стартъ шашеру	Автоқалайту
ЖАРКА	Ет, күс, балық, және көп құрамды тағамдарды, фруктурде артурлі өнімдер әзірлеуге құрылға арналған. Дыбыстық белгіден кейін ғана өнімдерді тоғстагана салыныз. Азік-түлікті қажқлакты ашып құрылға көнеш беріледі	0:18	1 мин – 2 сағ / 1 мин	✓	✓	
ВЫПЕЧКА	Кекс, тәтті наан, пісірмелер, ашытқы және қабатты қамырды дайындау. Осы бағдарламада «Автотұздау» функциясының максималды жұмыс уақыты 3 сағаттен шектелген	1:00	10 мин – 4 сағ / 5 мин	✓	✓	
СУ-ВИД	Вакумдық қантамада өнімдер әзірлеуге арналған	3:00	1 сағ – 12 сағ / 10 мин	✓		
ЙОГУРТ/ТЕСТО	Үй йогурттарда мен қамырдың ашуын әзірлеуге арналған, ашытылған қамырды тындаудың қарастырылуы	8:00	10 мин – 12 сағ / 5 мин	✓		
ПЛОВ	Палаудың ер түрін әзірлеу	1:00	10 мин – 2 сағ / 5 мин	✓	✓	
МОЛОЧНАЯ КАША	Майлылығы аз пастерленген сүтті колдана отырып ботқа пісіру	0:30	5 мин – 4 сағ / 1 мин	✓	✓	
ТОМЛЕНИЕ	Бағдарлама етті жұмысарту, пісірлген сүтті дайындауда арналған	3:00	10 мин – 12 сағ / 5 мин	✓	✓	

\* Судың қайнатқаннан кейін автоматты түрде ошіру функциясы «ЭКСПРЕСС» бағдарламасында іске асрылған.

## Color Chef күй жолағы

Жолағы түсі	Күрал күйі
Қызыл	Жұмыс параметрлеріне шығуды күтү
Қызылтты сары	Пісіру жүріп жатыр
Жасыл	Пісіру бағдарламасы аяқталды
Көк	Автоматты қыздыру/жылтуу процесі орындалуда
Күлгін	Стартты кейинге қалдыру, құрылғы белгіленген уақыт өткеннен кейін жұмыс істей бастайды

## III. ҚОСЫМША АКСЕССУАРЛАР

(бөлек сатып алынады)

REDMOND MC109 мультиваркасына қосымша аксессуарлар сатып алып, REDMOND өнімдерінің жаңалықтары туралы [www.redmond.company](http://www.redmond.company) сайтынан немесе ресми дилерлер дүкенінен білуге болады.

## RAM-G1 – қақпағы бар маркерлі йогуртқа арналған банкалар жиынтығы (4 дана)

Әттүрлі йогурттарды дайындауда арналған. Банкілердің жарамдылық мерзімін бақылауға мүмкіндік беретін күні маркерлері болады. Басқа брендтердің мультиваркаларымен қолданылуы мүмкін.

## RHP-M02 – ветчинница

Түрлі дәмдеуіштер мен толтырыштардың қоса отырып, ет, күс немесе балықтан жасалған Ветчина, рулеттер және басқа да деликатес дайындауда арналған. Сіз желшіншіт мультиваркада, үрлемелі шкафта, аэрогрильде немесе жай ғана плитада қолайлы колемде каструльде пайдалана аласыз.

## RAM-ST5 – бу дайындау үшін болат контейнер

Буда түрлі өнімдерді дайындау үшін қолданылады. Жоғары сапалы тот баспайтын болаттан жасалған, деформацияға үшірамайды, істердің сіңірмейді және жоғары температура әсерінен уыл заттарды бөлмейді.

## RAM-CL2 – әмбебап алмалы-салмалы қалам

Әстыққа тәвімді пластиктен жасалған қалам күйінен қорғайды. Тұтқаны шыныаяқпен сенімді бекіту оңай және қауіпсіз толтырылған шыныаяқты алуға және тасымалдауда мүмкіндік береді.

## RAM-SS3 – силикон аксессуарлар жиынтығы

Жиынтыққа теріс қасық, екі жақты қақпақ және термотәвімді силиконнан жасалған тұғырық кіреді.

## RAM-KS1 – силикон қасық жиынтығы

Жиынтыққа термотәвімді силиконнан жасалған қасық, кәкпір және оқау кіреді. Жиынтық күйге қарсы жабыны бар ыдыстарға арналған.

## RAM-FB1 – фритюрде құрыруға арналған себет

Қатты қыздырылған немесе қайнатған майда (фритюре) әртүрлі өнімдерді дайындау үшін қолданылады. 3 литрден кез келген кесе үшін қолайлы. Tot баспайтын болаттан жасалған, дайындағаннан кейін артық майды қүяды жөнілдету үшін кесе үшін алмалы-салмалы қалам және бекіту ілгері бар. Қолемі 3 литрден асатын басқа брендтер мультипісрігшітеріне қолданылуы мүмкін. Ыдыс жүғыш машинада жууға болады.

## IV. АСПАП КҮТИМІ

 **Бұйымды тазалауда кірісудің алдында ол электр желісінен ажырап тұрғанына және тоқылғанына көз жеткізіліз!**

## Жалпы ережелер мен көңестер

- Аспапты алғашқы рет пайдаланар алдында, сондай-ақ мультипісрігшітің ішінде дайындағаннан кейін тамақтың ісін кетіру үшін, тостағанға алдын ала 0,5 л су құйып,



Ақау	Ықтимал себептері		Жою адісі
Дисплейде келесі қате тұра-лы хабарлама туындауды: E4-E6	Кызып кетуден автоматты қорғаныс іске қосылған		<p>Табағы бос аспалты қосынды! Аспалты электр желісінен ақыратып, қаклақты ашып, 10-15 минут бойы сұтып, одан кейін дайындауда жағластырыңыз</p> <p>«МУЛЬТИПОВАР» (100 °С жоғары темпера-туралы орнату кезінде) және «ЖАРКА» бағдарламалар жұмыс істеген кезде то-стагана суды құйманыз</p> <p>«ЖАРКА» бағдарламасында 120 °С жоғары және 130 °С жоғары температуралы ор-наттан кезді «МУЛЬТИПОВА» бағдарламасында ашық қақлақтен пісіріңіз</p> <p>«ЖАРКА» бағдарламасында ингредиент-терді тостагана тек қана аспал жұмыс параметрлерге жеткенде қосыныз</p>
Аспал қосылмайды	Электроректену бауы аспалқа және (немесе) электр розеткасына қосылмаған Электр розеткасы ақаулы. Электр розетка-сында ток жок		Аспалты жөн розеткага қосыныз
Тағам ете үзак, әзірленеді	Таба мен қыздыру элементі арасынан бөтен зат немесе бөлшектер түсті (коқыс, жарма, ас кесектері)		Аспалты электр желісінен ақыратыныз, сұтыныз. Бөтен затты немесе бөлшектерді алым тастаңыз
	Таба мультипісріштік корпусына қысық ор-натылыған		Табаңың қисайтпай тегіс орнатыныз
	Қыздыру дисқісінің кірлеген		Аспалты электр желісінен ақыратыныз, сұтыныз. Қыздыру дисқісін тазалаңыз
Әзірлеу кезінде аспалтың қақлағы астынан бу шығады. Бағдарлама жұмысының уақытын санау журуде. Бағдарлама жұмысының уақытын санау журуде	Таба мен мультипісріштік ішкі қақлағы қосылы-сынын санылау-сыйдығы бу-зылған	Таба аспал корпусына қисайып орнатылыған	<p>Табаңың қисайтпай, тегіс қойыныз</p> <p>Қақлақтың жабыл-маган немесе қақлақтың астынан бөтен зат түсті</p> <p>Ішкі қақлақтағы тыбы-здауыш резина қатты кірлеген, майсанан немесе зақымданған</p> <p>Аспалтың ішкі қақлағындағы тыбыздауыш резина жағдайын тексеріңіз. Оны ауыстыру керек болуы мүмкін</p>



Егер қателікті дұрысты атмасаныз, авторизацияланған сервистік орталыққа жүгініңіз.



Кепілдіктен кейінгі жөндеуге арналған қосалқы бөлшектерді табуға болады сайтта қолжетімді <https://redmondsale.com>

## VI. КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйымға сатып алынған сәттен 12 ай мерзіміне кепілдік беріледі. Кепілдік кезеңі ішінде дайындауша жөндеу, бөлшектерді ауыстыру немесе барлық бұйымды ауыстыру жолымен кез келген зауыттық ақауларды жоюға міндеттеннеді. Кепілдік тек сатып алу күні түпнусқаулық кепілдік талонында дүкен мөрімен және сатушы колымен растилған жағдайда ғана құшіне енеді. Осы кепілдік тек бұйым пайдалану бойынша нұсқаулыққа сәйкес қолданылған, жонделмелеген, бұзылған және онымен дұрыс жұмыс істемеу нотижесінде зақымданбаған, сонымен қатар бұйымның толық жинағы сақталған жағдайда танылады. Осы кепілдік бұйымның табиғи тозуына және шығын материалдарына таралмайды (қыш және тефлондық, тыбыздауыштар және т. б.).

Бұйымның қызмет мерзімі мен кепілдік міндеттемелердің жарамдылық мерзімі өндірілген кезден бастап немесе бұйым жасалған кезден бастап есептеледі (егер сатылған күнін анықтау мүмкін болмаса).

Аспалтың өндірілген кезі бұйым корпусындағы сәйкестендіру жапсырмасында орналасқан сериялық нөмірден табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады. 4-ші және 5-ші белгілер айды, 6-шы және 7-ші – құрылғының шығарылған жылын білдіреді.



1 – өндірілген айы (01 – кантар, 02 – ақпан ... 12 – желтоксан)

2 – өндірілген жылы (21 – 2021 ж., 22 – 2022 ж. ... 30 – 2030 ж.)

3 – үлгінің сериялық нөмірі

Өндіруші бекіткен аспалтың қызмет ету мерзімі бұйымның пайдаланылуы осы нұсқаулық пен қолданылатын техникалық стандарттарға сәйкес жүргі жағдайында сатып алынған күнінен 5 жылды құрайды.

Орамды, пайдалануши нұсқаулығын, сонымен қатар аспалтың өзін қалдықтарда қайта өндеу бойынша жергілікті бағдарламаға сәйкес пайдала асуру керек. Мұндай бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қоқыспен тастамаңыз.



Товар сертифицирован в соответствии с Федеральным законом «О техническом регулировании» и соответствует требованиям Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», Технического регламента Евразийского экономического союза «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники» ТР ЕАЭС 037/2016.

Изготовитель: «Пауэр Пойнт Инк. Лимитед» №1202 Хай Юн Гэ (B1) Лин Хай Шан Чжуан Сямейлин Футъян, Шенъженъ, Китай, 518049.

Импортер в России: ООО «ИЛОТ», 198099, г. Санкт-Петербург, ул. Промышленная, д. 38, к. 2, лит. А.

Importer (EU): SIA "SPILVA TRADING", Edoles iela 5, Riga, Latvia, LV1055.

© REDMOND. Все права защищены. 2023

Воспроизведение, передача, распространение, перевод или другая переработка данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения правообладателя запрещены.

[www.redmond.company](http://www.redmond.company)  
[www.multivarka.pro](http://www.multivarka.pro)  
Made in China

MC109-CIS-UM-2